

中心：_____

姓名：_____

1130311 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

最近常常聽到有關於我們國家手機工業的消息，很多人因此談到諾基亞 (Nokia)。絕大多數的國人都只知道諾基亞公司在手機上的失敗，可是很少人知道諾基亞並不是靠手機的公司。他們早就從事開發基地台的設備，而且在世界上極有地位。我們的手機發出的訊號都是要送到附近的基地台的，可以想見的是，基地台至少有一個收報機，當然基地台也要回訊息給我們的手機，所以它也一定要有一個發射台。

基地台 base station

收報機 receiver

發射台 transmitter

中心：_____

姓名：_____

1130311 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

We heard the news about our cell phone industry lately. Many people began to talk about Nokia because of this. Most people only know the failure of Nokia's cell phone business without realizing that Nokia is now not a company relying on cell phone. They started to develop equipment for base stations long time ago and presently occupy a significant position in the world. The signals sent out by our cell phones will be sent to a neighboring base station. Therefore, there must be a receiver in the base station. Of course, the base station will also have to send signals back to our cell phone. Thus, the base station must have a transmitter.